

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 2023/2024 учебный год.
РПД разработана впервые для данной ОПОП.

Изменений и дополнений не требуется.

Программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры мировой литературы и методики ее преподавания
03.05 2023 г., протокол № 8

Внесенные изменения утверждаю:

И.о. заведующего кафедрой

Т.А. Полуэктова

Одобрено НМСС(Н)

17.05.2023 г., протокол № 9

Председатель

А.А. Бариловская

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (ФОС)

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РФ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
Красноярский государственный педагогический университет
им. В.П. Астафьева

Филологический факультет

Кафедра мировой литературы и методики ее преподавания

УТВЕРЖДЕНО

на заседании кафедры
Протокол № 8
от «03» мая 2023 г.
Заведующий кафедрой
Полуэктова Т.А., к.ф.н., доцент

ОДОБРЕНО

На заседании научно-методического совета
специальности (направления подготовки)
Протокол № 9
От «17» мая 2023 г.
Председатель НМСС (Н)
Барилловская А.А., к.ф.н., доцент

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля успеваемости и
промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
«Национальные литературы в условиях межкультурной коммуникации»

Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль) образовательной программы:
Русский язык и литература в поликультурной среде
Квалификация: магистр

Составитель: Полуэктова Т.А., канд. филол. наук, доцент

Темы эссе

1. Современность и классика: способы воспроизведения и формы восприятия
2. Аналитический конспект одного из научных трудов по компаративистике.
3. Художественный перевод фрагмента литературного произведения.
4. Анализ художественного текста русского писателя в контексте западноевропейской литературной традиции.

Темы рефератов

1. Мировая литература как совокупность национальных литератур в их взаимодействии.
2. Особенности культуры русского этноса.
3. Национальные традиции народов России.
4. Культура национальных отношений в советский период истории.
5. Особенности менталитета одной из наций (по выбору).
6. Пейзаж в стихотворениях на восточные мотивы А.А. Фета (создание «местного колорита»)
7. «Музыкальные» пейзажи» К. Дебюсси («Сады под дождём», «Разговор ветра с морем» и др.).
8. Литература народов Северного Кавказа.
 9. Литература Дагестана.
 10. Литература Татарстана.
 11. Литература народов Севера.
12. Басни И.А. Крылова. Русский национальный колорит басен.

Контрольные задания

Текст № 1 Сопоставительный анализ стихотворений М.Ю. Лермонтова «Смерть поэта», Г. Тукая «Пушкину», Т. Гуттари «Дуэль Пушкина», Г. Цадаса «Пушкину»

М.Ю. ЛЕРМОНТОВ «СМЕРТЬ ПОЭТА»

Погиб Поэт! – невольник чести –
Пал, оклеветанный молвой,
С свинцом в груди и жаждой мести,
Поникнув гордой головой!..
Не вынесла душа Поэта
Позора мелочных обид,
Восстал он против мнений света
Один как прежде... и убит!
Убит!.. к чему теперь рыдания,
Пустых похвал ненужный хор
И жалкий лепет оправданья?
Судьбы свершился приговор!
Не вы ль сперва так злобно гнали
Его свободный, смелый дар
И для потехи раздували
Чуть затаившийся пожар?
Что ж? веселитесь... – он мучения
Последних вынести не мог:
Угас, как светоч, дивный гений,
Увял торжественный венок.
Его убийца хладнокровно.
Навел удар... спасенья нет:
Пустое сердце бьется ровно,

В руке не дрогнул пистолет.
И что за диво?.. издалека,
Подобный сотням беглецов,
На ловлю счастья и чинов,
Заброшен к нам по воле рока;
Смеясь, он дерзко презирал
Земли чужой язык и нравы;
Не мог щадить он нашей славы;
Не мог понять в сей миг кровавый,
На что он руку поднимал!..
И он убит – и взят могилой,
Как тот певец, неведомый, но милый,
Добыча ревности глухой,
Воспетый им с такою чудной силой,
Сраженный, как и он, безжалостной рукой.
Зачем от мирных нег и дружбы простодушной
Вступил он в этот свет завистливый и душный
Для сердца вольного и пламенных страстей?
Зачем он руку дал клеветникам ничтожным,
Зачем поверил он словам и ласкам ложным,
Он, с юных лет постигнувший людей?..
И прежний сняв венок – они венец терновый,
Увитый лаврами, надели на него:
Но иглы тайные сурово
Язвили славное чело;
Отравлены его последние мгновенья
Коварным шепотом насмешливых невежд,
И умер он – с напрасной жаждой мщенья,
С досадой тайною обманутых надежд.
Замолкли звуки чудных песен,
Не раздаваться им опять:
Приют певца угрюм и тесен,
И на устах его печать.

А вы, надменные потомки
Известной подлостью прославленных отцов,
Пятою рабскою поправшие обломки
Игрою счастья обиженных родов!
Вы, жадною толпой стоящие у трона,
Свободы, Гения и Славы палачи!
Таитесь вы под сению закона,
Пред вами суд и правда – все молчи!..
Но есть и божий суд, наперсники разврата!
Есть грозный суд: он ждет;
Он не доступен звону злата,
И мысли и дела он знает наперед.
Тогда напрасно вы прибегните к злословью:
Оно вам не поможет вновь,
И вы не смоете всей вашей черной кровью
Поэта праведную кровь!

Г. ТУКАЙ
«ПУШКИНУ»

Моя душа сходна с твоей, о Пушкин вдохновенный,
Неподражаемый поэт, единый во вселенной!
Деревья, камни, как меня, твой стих привел в движенье.
Дарить восторг – не таково ль поэта назначенье?
Могу ли я не ликовать, твоим подвластный чарам?
Лишь тот поэт, кто жизнь творит, владея божьим даром.
Как солнце освещает мир, его моря и сушу,
Так всю, до дна, своим стихом ты озарил мне душу.
Я мудрость книг твоих постиг, познал источник сил я,
Вступил я в щедрый твой цветник, твоих плодов вкусил я,
Бродил я по садам твоим, стоял пред каждым деревом,
Внимал я соловьям твоим, бессмертным их напевам.
Нисходит в душу чистый свет, свет правды непоборной.
Да, памятник ты заслужил – живой, нерукотворный!
Стихи и повести твои влекут меня, сверкая.
Мне дела нет, что у тебя религия другая.
Моя душа сходна с твоей, но силы несравнимы.
О, как мне мощь твоя нужна, певец неповторимый!

1906

Т. ГУТТАРИ
«ДУЭЛЬ ПУШКИНА»

Идет он к барьеру... За ним сожжены корабли.
Закатное небо уже розовеет вдали.
Он поднял оружие, – он жаждет свободы и мести,
Он поднял оружие, – смывается кровью бесчестье!
Он поднял оружие и целится в сердце врагу.
Кому из двоих суждено умереть на снегу?
Чью раннюю гибель таит смертоносное дуло?
Могилы тлетворным дыханьем оттуда пахнуло.
Он вышел на линию боя, один из солдат.
Давно уже сном беспробудным товарищи спят.
Навеки прославив себя боевыми делами,
Другие – в далекой Сибири гремят кандалами.
Один из солдат, не боясь ни свинца, ни огня,
Стоит у барьера, спокойствие в сердце храня.
Но разве противник его – этот светский повеса?
Он целится в самодержавие, а не в Дантеса!
В такую минуту не дрогнет рука у певца.
Его не пугает возможная близость конца.
Не страшно стоять без движенья под вражьем прицелом.
Труднее мириться с гоненьем и рабским уделом
Трудней покоряться жестокому гнету судьбы
И видеть прислужников царских клейменные лбы,
Для пошлых насмешек служить безответной мишенью.
Мгновенную смерть он готов предпочесть униженью.
Гоненья, интриги и сплетни познал он сполна.
Поругана честь и покрыта позором жена.
Утрачен покой, под запретом – свободное слово,
И вольные мысли закованы в цепи сурово.

Томятся в неволе живые сердца и умы.
И сам император – смотритель гигантской тюрьмы.
Не в силах снести унижения пленник царя,
И в жилах вскипает горячая кровь бунтаря.
Он поднял оружие, чтоб миру поведать об этом.
Ведь слово, и чувство, и мысль – под суровым запретом.
Он поднял оружие, – он жаждет свободы и мести,
Он поднял оружие, – смывается кровью бесчестье!
Но пулей сраженный, он падает в снег, и ему
Приходит на память Сенатская площадь в дыму,
Декабрьское небо и конь этот вздыбленный медный...
С кровавого снега певец подымается бледный.
– Всем сердцем я с вами! Лети, моя пуля, лети!
Врагу я обязан последний удар нанести!
Он поднял оружие, но, выстрелив, падает снова.
Закатное небо вдали пламенеет багрово.
Не зимним закатом окрасился снег января, –
Его обагрила горячая кровь бунтаря.
На мягком снегу он лежал, как на белой постели.
Высокие сосны и ели над ним шелестели.
И легкою дымкой подернулся меркнувший взор,
Вбирая, ловя, отражая родимый простор.

1937

Г. ЦАДАСА
«ПУШКИНУ»

(К 150-летию со дня рождения)
Певец, народа собеседник,
Не бережет своих щедрот,
И потому-то весь народ –
Его единственный наследник.
Проходят зимы, весны, лета,
Тускнеет золото и медь, –
Вам только не дано тускнеть,
Дары могучего поэта.
Я слово правды не нарушу,
Когда скажу тебе, поэт:
Как в очи входит солнца свет,
Твой чистый голос входит в душу.
Читаю я твои творенья
И перечитываю их,
И с новой силой страстный стих
Дарует радость вдохновенья.
Как мне отрадно, что аварец
Твоим пленяется стихом!
Джигит находит мудрость в нем,
И юность обретает старец.
Мне хочется сказать спасибо
Тебе, поэзии титан,
Чей свет горит и для крестьян
Высокогорного Гуниба.
Я вижу, как в библиотеке

Детишек очередь растет,
И просят все наперечет
Стихи, зажженные навеки.
Родится сын в семействе горца, –
Родителям мы говорим:
– Да будет Пушкиным вторым,
Да блещет даром стихотворца!
В Москве на памятник всегда я
Смотрю: исполнен ты забот,
Ты устремляешься вперед,
Как бы в грядущее шагая.
Задумчив облик величавый,
И люди смотрят на тебя,
Благоговевя и любя,
Гордясь твоей бессмертной славой.
У памятника дорогого
И я, взволнованный стою,
И я тебе передаю
В горах взлелеянное слово:
– России светоч и отрада!
Сыны Кавказа тем горды,
Что им дано вкусить плоды
Густого пушкинского сада.
Тобой посеянные зерна
Приют нашли в сердцах людских,
И вечен твой могучий стих,
Как памятник нерукотворный.
1949

Вопросы и задания к анализу текстов

1. Сопоставьте стихотворения поэтов М.Ю. Лермонтова «Смерть поэта», Г. Цадаса «Пушкину», Г. Гуттари «Дуэль Пушкина», Г. Тукая «Пушкину». Определите авторское отношение к гибели поэта.
2. Найдите общие мотивы, образы.
3. Как развивают поэты тему столкновения чести и клеветы?
4. В чем проявляется обличительный пафос? Найдите примеры разоблачения палачей и гонителей «гения», «дивного светоча».
5. Определите национальные традиции «смыывания кровью бесчестья» в стихотворениях М.Ю. Лермонтова, Г. Цадаса, Г. Гуттари, Г. Тукая.
6. Найдите примеры созвучия в психологическом подтексте стихотворения?

Тест (примерные вопросы)

Какой осетинский поэт выступил на открытии памятника М. Лермонтову в Пятигорске в 1889 году?

(Коста Хетагуров)

Кто был лучшим переводчиком на русский язык стихотворений Давида Кугультинова?

(Семен Липкин)

Какая книга стала главной в творчестве Расула Гамзатова?

(«Мой Дагестан»)